

deu Druckwasserbehälter Betriebsanleitung Vor Inbetriebnahme lesen!	fin Painevesisäiliö Käyttöohjeet Tutustu ohjeisiin ennen käyttöä!	ron Rezervor de apă sub presiune Instrucțiuni de utilizare A se citi înainte de utilizare!
eng Pressurised Water Canister Operating Instructions Please read before commissioning!	por Depósito de pressão para água Manual de instruções Leia antes da colocação em serviço!	rus Напорный бак Руководство по эксплуатации Прочестъ перед вводом в эксплуатацию!
fra Réservoir d'eau sous pression Instructions de service A lire avant la mise en service!	pol Ciśnieniowy pojemnik do wody Instrukcja obsługi Przeczytać przed użyciem!	grc ДпчеЯп рерйеумЭнпх неспэ Οδηγίες χρήσης Διαβάστε πριν από τη θέση σε λειτουργία!
ita Contentitore d'acqua a pressione Istruzioni d'uso Leggere prima della messa in servizio!	ces Zásobník na tlakovou vodu Návod k používání Prostudujte před uvedením do provozu!	tur Basınçlı Su Kabı Kullanım kılavuzu Devreye almadan önce okuyunuz!
spa Depósito de presión de agua Instrucciones de uso ¡Leer antes de la puesta en marcha!	slk Zásobník na tlakovú vodu Návod na obsluhu Prečítajte pred uvedením do prevádzky!	bul Съд за вода под налягане Указание за работа Преди работа прочетете!
nld Waterdrukreservoir Gebruiksaanwijzing Vóór ingebruikname lezen!	hun Nyomásos víztároló Üzemeltetési utasítás Használatbavétel előtt olvassa el!	lit Slėginis vandens indas Naudojimo instrukcija Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite!
swe Tryckvattenbehållare Bruksanvisning Läs igenom före användning!	hrv/scg Spremnik vode pod tlakom Pogonske upute Pročitati prije puštanja u pogon!	lav Ūdens padeves trauks Lietošanas instrukcija Pirms lietošanas izlasīt!
nor Trykkvannsbeholder Bruksanvisning Leses før bruk!	slv Tlačna vodna posoda Navodila za uporabo Preberite pred zagonom!	est Veesurvepaak Kasutusjuhend Enne kasutuselevõttu lugeda!
dan Trykvandbeholder Betjeningsvejledning Læses før ibrugtagning!		

REMS-WERK

Maschinen- und Werkzeugfabrik
Postfach 1631
D-71306 Waiblingen
Telefon +49 7151 17 07-0
Telefax +49 7151 17 07-110
www.rems.de



Прочетете преди експлоатация!

Уредът е създаден с помощта на най-съвременни технологии и е съобразен с официалните разпоредби за безопасност и е безопасен за употреба. Все пак, при неправилна употреба или употреба за цели извън неговото предназначение, могат да възникнат рискове за потребителя или трети лица или опасност от нанасяне на щети. Поради тази причина прочетете и съблюдавайте инструкциите за безопасност.

Основни инструкции за безопасност

- Използвайте оборудването само съгласно неговото предназначение, като обърнете специално внимание върху общите норми за безопасност и предотвратяване на инциденти.
- Работата с него да се извършва само от обучен персонал. Помощник-оператори се допускат до работа с уреда само ако са навършили 16 години, когато дадената работа е необходима за тяхното обучение и се изпълнява по контрола на квалифицирани лица.
- Пазете работното място чисто и подредено. Безпорядъкът може да доведе до инциденти.
- Избягвайте опасните въздействия на околната среда (например запалими течности или газове).
- Осигурете достатъчно осветление на работното място.
- Носете стегнато работно облекло, пазете дългата коса далеч от машината, сваляйте ръкавиците си, украшенията и други подобни.
- Носете лична защитна екипировка (защитни очила).
- Пазете външните лица, особено децата, далеч от оборудването.
- По време на оперирането с машината заемете устойчива позиция.
- Не претоварвайте оборудването.
- От време на време проверявайте оборудването за повреди и за да се уверите, че то функционира според предназначението си.
- Заменяйте износените части възможно най-рано.
- Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности, с цел осигуряването на безопасността, на правилното функциониране на оборудването и запазването на правото си на гаранционни претенции.
- Извършването на всякакви неотризиранни модификации на оборудването е забранено поради причини, касаещи безопасността.
- Цялата ремонтна работа трябва да се извършва само от специалисти или от хора, запознати с оборудването.

Специални инструкции за безопасност

- REMS Съд за вода под налягане отговаря на изискванията на Европейския съюз 97/23.
- Проверете безотказното действие на предпазния клапан чрез издърпване на червеното копче.
- Не превишавайте количеството от 8 л.
- Температурата на течността в съда под налягане да не надвишава 30°C. Не оставяйте съда интензивно под слънчевите лъчи.
- Предпазвайте съда за вода под налягане от замръзване.
- Проверете съда за вода под налягане за увреждания (пукнатини и др.). Не ремонтирайте увредени съдове.

1. Технически данни

Общо съдържание на съда	10,5 л.
Количество на пълнене	8 л.
Допустимо работно налягане	3 бара
Максимална работна температура	30°C

2. Указание за работа

Подаването на вода към диамантената боркорона може да се осъществи и със съда за вода под налягане. За използване на съда за вода под налягане е необходимо да се свърже маркуът включен в опаковката към изходът в основата на съда, и да бъде затегнат с ръка. Натиснете дръжката на помпата на долу, завъртете на ляво и развийте помпата. Напълнете съда с 8л. максимално и отново завийте помпата. Напомпете съда чрез неколкостепенни движения на дръжката нагоре и надолу. На предпазния клапан (фиг. 1.1 / червено копче) може да бъде видяно създаденото налягане. Предпазният клапан ограничава работното налягане на макс. 3 bar. Ако налягането в съда се покачва, предпазният клапан освобождава налягане. По време на подаването на вода налягането в съда се понижава и трябва да се напомпи отново. Преди ново напълване на съда с вода, да се повдигне червеното копче на предпазния вентил, за да бъде освободено остатъчното налягане.

Внимание! Предпазен клапан с нарушени функции да бъде подменен незабавно.

3. Гаранционни условия

Гаранционният срок е 12 месеца от доставката на новия продукт на първия потребител, но не повече от 24 месеца след доставка на Дистрибутора. Датата на доставка се документира посредством подаване на оригиналната документация по покупко-продажбата, която трябва да включва датата на закупуване и обозначението на продукта. Всички функционални дефекти, възникнали в рамките на гаранционния срок, които ясно произтичат от дефекти при производството или на използваните материали, се отстраняват безплатно. Отстраняването на дефектите не се счита за удължаване или подновяване на гаранционния срок за продукта. Повреди, причинени от естествено износване, неправилна употреба или злоупотреба, несъобразяване с инструкциите за експлоатация, неподходящи материали, прекомерна употреба, използване за цели, различни от разрешените, намеса от страна на Купувача или на трети лица или други причини, за които REMS не носи отговорност, се изключват от условията на гаранцията.

Гаранционното обслужване се извършва само в сервиси, оторизирани за тази цел от REMS. Рекламации се приемат единствено в случай, че продуктът е върнат в сервис, оторизиран от REMS, без предварителна намеса и в неразглобен вид. Подменените продукти и части стават собственост на REMS.

Потребителят поема разходите по транспортирането на продукта в двете посоки.

Законните права на потребителите и конкретно правото на иск за обезщетение към Дистрибутора не се засягат. Гаранцията на производителя се отнася само до нови продукти, закупени в Европейския съюз, Норвегия или Швейцария.

lit

lit

Prieš pradedant eksploatuoti būtina perskaityti!

Prietaisas sukonstruotas pagal šiuolaikinį technikos lygį ir galiojančias saugumo technikos taisykles ir yra saugus naudoti. Tačiau netinkamas naudojimas bei naudojimas ne pagal paskirtį kelia pavojų vartotojui bei tretiesiems asmenims, o, be to, galima materialinė žala. Todėl būtina perskaityti saugumo nurodymus bei jų laikytis!

Pagrindiniai saugumo nurodymai

- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį, laikykitės visų saugumo nurodymų!
- Darbą paveskite tik apmokytam personalui. Jaunimui dirbti elektros prietaisų leidžiama tik tuo atveju, jei dirbantieji yra vyresnis kaip 16 metų, jei šis darbas būtinas jų apmokymui ir jei juos prižiūri kvalifikuotas personalas.
- Darbo vietą laikyti tvarkingą. Dėl netvarkos gali kilti nelaimingų atsitikimų.
- Venkite aplinkos poveikio (pavyzdžiui, degių skysčių arba dujų).
- Pasirūpinkite geru darbo vietos apšvietimu.
- Dėvėkite prigludusius darbinus darbužius, apsaugokite palaidus plaukus, nusimaukite pirštines, papuošalus ir pan.
- Naudokite asmeninius apsauginius reikmenis (pavyzdžiui, apsauginius akinius, ausines).
- Laikykitės prietaisą toliau nuo pašalinių asmenų ir vaikų.
- Darbo metu stovėkite patogiai.
- Kartais prietaisą patikrinkite dėl pažeidimų ir veikimo pagal paskirtį.
- Bet koks savarankiškas prietaiso pakeitimas saugumo sumetimais yra draudžiamas.
- Susidėvėjusias detales reikia nedelsiant pakeisti.
- Neperkraukite prietaiso.
- Gedimų šalinimo bei remonto darbus, ypač susijusius su elektronika, gali atlikti tik specialistai arba apmokytas personalas.

Specialūs saugumo nurodymai

- REMS slėginis vandens indas atitinka ES direktyvos 97/23 reikalavimus.
- Kilstelėdami raudoną mygtuką, patikrinkite, ar nepriekaištingai veikia apsauginis vožtuvas.
- Nepilkite daugiau kaip 8 l.
- Neviršykite maks. 30°C slėginių indų darbinės temperatūros. Nelaikykite slėginio indo tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Slėginį vandens indą saugokite nuo šalčio.

deu EG-Konformitätserklärung

REMS-WERK erklärt hiermit, dass die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Maschinen mit den Bestimmungen der Richtlinien 98/37/EG, 89/336/EWG und 73/23/EWG konform sind. Folgende Normen werden entsprechend angewandt: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

eng EC Declaration of Conformity

REMS-WERK declares that the products described in this user manual comply with corresponding directives 98/37/EG, 89/336/EWG and 73/23/EWG. Correspondingly this applies to the following norms: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

fra Déclaration de conformité CEE

REMS-WERK déclare par la présente, que les machines citées dans cette notice d'utilisation sont conformes aux Directives 98/37/EG, 89/336/EWG et 73/23/EWG. Les normes suivantes ont été appliquées: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

ita Dichiarazione di conformità CE

REMS-WERK dichiara che i prodotti descritti in questo manuale sono conformi alle norme 98/37/EG, 89/336/EWG e 73/23/EWG. Le seguenti norme vengono rispettate: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

spa Declaración CE de conformidad

REMS-WERK declara que las máquinas descritas en estas instrucciones de manejo son conformes a las normas de las directrices 98/37/EG, 89/336/EWG y 73/23/EWG. Las siguientes normas se aplican respectivamente: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

nld EG-conformiteitsverklaring

REMS verklaart hiermee, dat de in de gebruiksaanwijzing beschreven machine met de bestemmingen van de richtlijnen 98/37/EG, 89/336/EWG conform zijn. Volgende normen zijn overeenkomstig gehanteerd: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

swe EG-försäkran om överensstämmelse

REMS-WERK försäkrar härmed att de i denna bruksanvisning beskrivna maskinerna överensstämmer med direktiven 98/37/EG, 89/336/EEC och 73/23/EEC. Följande normer tillämpas: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

nor EC-konformitetserklæring

REMS-WERK erklærer herved at maskinen som er beskrevet i denne bruksanvisningen, oppfyller bestemmelsene i direktivene 98/37/EC, 89/336/EEC og 73/23/EEC. Følgende standarder er anvendt i denne forbindelse: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

dan EF-konformitetserklæring

REMS-WERK erklærer hermed, at de maskiner, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning, er konforme med bestemmelserne i direktiverne 98/37/EG, 98/336/EWG og 73/23/EWG. Følgelig anvendes følgende normer: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

fin EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

REMS-WERK vakuuttaa täten, että tässä käyttöohjeessa kuvatut koneet vastaavat EU:n direktiivien 98/37/EY, 89/336/ETY ja 73/23/ETY vaatimuksia. Seuraavia standardeja sovelletaan vastaavasti: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

por Declaração de conformidade CE

REMS-WERK declara que as máquinas descritas neste manual de instruções estão conformes com as normas das directrizes 98/37/EG, 89/336/EWG e 73/23/EWG. Também se aplicam as seguintes normas, respectivamente: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

pol Deklaracja zgodności EWG

Firma REMS oświadcza, że maszyny opisane w niniejszej instrukcji użytkowania zgodne są z warunkami wytycznych 98/37/EG, 89/336/EWG oraz 73/23/EWG. Zastosowane zostały następujące normy: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

ces EU-Prohlášení o shodě

REMS-WERK tímto prohlašuje, že se stroje/přístroje popsané v tomto návodu k použití shodují s ustanoveními směrnic EU 98/37/EG, 89/336/EWG a 73/23/EWG. Odpovídajícím způsobem byly použity následující normy: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

slk ES-vyhlasenie o zhode

ZÁVOD REMS-WERK týmto vyhlasuje, že strojea prístroje popísané v tomto prevádzkovom návode sú konformné s ustanoveniami smerníc 98/37/ES, 89/336/EHS a 73/23/EHS. V súlade s tým sa aplikujú nasledujúce normy: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

hun ES-hasonlósági bizonylat

A REMS-WERK ÜZEM ezennel kijelenti, hogy az ezen üzemeltetési útmutatóban leírt gépek megfelelnek a 98/37/ES, 89/336/EHS és 73/23/EHS irányzatok követelményeinek. Ezzel összhangban alkalmazandók a következő szabványok: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

hrv/scg Izjava o skladnosti EZ

REMS-WERK ovime izjavljuje da su strojevi opisani u ovim pogonskim uputama skladni s direktivama EZ-a 98/37/EG, 89/336/EWG i 73/23/EWG. Odgovarajuće se primjenjuju sljedeće norme: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

slv Izjava o skladnosti EU

REMS-WERK izjavlja, da so v teh navodilih za uporabo opisani stroji v skladu z določbami smernic 98/37/EG, 89/336/EWG in 73/23/EWG. Odgovarajoče so bile uporabljane sledeče smernice: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

ron Declarație de conformitate CE

REMS-WERK declară prin prezenta că mașinile descrise în aceste instrucțiuni de funcționare sunt conforme cu dispozițiile directivelor 98/37/CE, 89/336/CEE și 73/23/CEE. Următoarele norme sunt aplicate corespunzător: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

rus Совместимость по EG

Настоящая фирма REMS-WERK заявляет, что станки и машины, описанные в настоящей инструкции по эксплуатации, совместимы с положениями инструкций 98/37/EG, 89/336/EWG и 73/23/EWG. Применяются соответственно следующие стандарты: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

grc Διούσις Ухмиьсцшзт ЕК

Η REMS-WERK δηλώνει με το παρόν, ότι οι μηχανές που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται προς τις διατάξεις των οδηγιών 98/37/EK, 89/336/EOK και 73/23/EOK. Εφαρμόζονται αντίστοιχα τα ακόλουθα πρότυπα: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

tur Avrupa birliği - Uyumluluk beyanı

REMS-Werk bu kullanma kılavuzunda tarif edilen makinelerin 98/37/EG, 89/336/EWG ve 73/23/EWG şartlarına uygun olduğunu beyan etmektedir. Belirtilen Norm'lar kullanılmaktadır: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

bul Декларация за съответствие на ЕС

Заводите REMS, декларират, че описаните в тази инструкция за експлоатация продукти съответстват на европейските постановления на директиви 98/37/EG, 89/336/EWG и 73/23/EWG. Последващите стандарти са съответни на: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

lit EB atitikties deklaracija

REMS-WERK pareiškia, kad šioje naudojimo instrukcijoje aprašyti įrenginiai atitinka direktyvų 98/37/EG, 89/336/EWG ir 73/23/EWG reikalavimus ir taikomos DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9 normos.

lav EK atbilstības deklarācija

REMS-WERK ar šo deklarē, ka instrukcijā aprakstītie izstrādājumi atbilst Eiropas direktīvām 98/37/EG, 89/336/EWG un 73/23/EWG. Tika pielietotas atbilstošās normas: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

est EL normidele vastavuse deklaratsioon

REMS-WERK deklareerib, et selles kasutusjuhendis kirjeldatud tooted vastavad 98/37/EG, 89/336/EWG ja 73/23/EWG normidele. Rakendatud normatiivid: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

Waiblingen, den 01.02. 2009

REMS-WERK

Christian Föll und Söhne GmbH

Maschinen- und Werkzeugfabrik

D-71332 Waiblingen



Dipl.-Ing. Hermann Weiß